

使
人
自
由
的
律
法

上海廣學會出版

使人自由的律法

上海廣學會出版

中華民國二十四年一月初版

使人自由的律法

每册定價 一分

(郵費)

原著者

Christensen

譯述者

都孟高

出版者兼

廣上海博物院
路一二八號
學會

印刷者

共印刷公司

▲版權所有▼

THE LAW OF FREEDOM

by

REV. JENS CHRISTENSEN

Translated by

REV. H. M. THROOP

Price: 5 cents

Postage Extra

CHRISTIAN LITERATURE SOCIETY

128 Museum Road

SHANGHAI

1935

使人自由的律法

有一天，有一個年老的印度人，在火車站的月臺上，往來行走，他是患神經病的，希望向下車的客人乞錢，當時有十幾個小孩子戲弄他，使他心苦萬分，年長的人，見他手舞足蹈，也十分驚訝。忽然有一個阿富汗少年來，從人叢中進去，執住了癡人的手，領他到車站外面，給他一塊錢，並對他說：『願真主與你同在。』癡人就歡笑而跑了。少年回到月臺的長椅上，坐了幾分鐘。又有一個年老的阿富汗人來坐在少年旁邊，說：『我見你領一個癡狂的印度人到站外，我很希奇，所以隨了你去，見你給他銀錢，聽見你說，願真主與你同在，現在請問一句話，你想你做這好事，你要得到真主的酬報麼？』恰在這時候，鐘敲了，火車

到了。少年問老人說：「先生要坐這輛車去麼？若是去的，我很歡喜和你同去，你知道亞拉伯俗語說：鄰舍比住宅要緊，同伴比道路貴重。我不知道到火車上有什麼同伴，誰料真主賜恩遣你到這裏，和我同去，你想我心中怎樣快樂呢？」老人說：「我是去的。」兩人就上去，坐在一起，少年見老人的鬚髯，是回教式的，手中握了泰思比哈唸珠，知道他是守禮的穆民，後來火車開了。少年說：「先生問我領癡人脫離頑童出了車站，是不是希望酬報，請問爲什麼這樣見詢？」

老人：恐怕你不知道教規，所以問你，教規云：見人遭難而周濟，真是回教徒的責任。但回教徒和非回教徒中是有分別的，穆民不必周濟科非利，如果不然，怎樣可有分別呢？

少年：我並不希望因了幫助一個人而要得到酬報，我也從沒有想到這種

酬報。

老人：那麼你爲什麼這樣做？想來你一定有意義的。

少年：不錯，我果然是有意義的，這意義並不是發生於教規，乃是從一樁故事發生的。

老人：請你把你的真意告訴我吧。

少年：以實拉目所重視的大聖，他說：各人應當愛鄰舍，像愛自己。有學識的人，問這鄰舍的意義，究竟是怎樣？大聖就是爾撒（一名耶穌），『願他得蒙平安，』他曾經講過一個故事，說有人從猶太城出發，路上遇了強盜，盜劫了他的衣服，損傷了他的身體，強盜留下這人，而自己跑掉了，不到一刻，猶太的阿洪經過那裏，看見這人，他打路的那邊走過了，後來又有一個猶太教的職員，

走上來，他也不注意而走了，後來又有一個人來，是屬於撒馬利亞族的，這一族人和猶太人非但不相通，且極憎惡他們的，但是這人反來幫助那個受傷的人，用綳帶紮他的傷處，扶他起來，使他坐在自己的驢背上，領他到客寓裏，並且爲他付了帳，吩咐客寓主人，要好好的照顧他，爾撒說：我們也應當這樣做。爲了這緣故，我所以要幫助那個發癡的印度人。

老人：那麼你是基督徒，而不是穆思林了。

少年：是的，我做了基督徒，已五年了。

老人：今天我有機會，要問你一件，對於你們教中我所不明白的事，若有人離棄以實拉目而進入基督教，每每聽人說守以實拉目的教規，似乎過於嚴切，基督教中沒有教規，各人都可以隨隨便便，也

可以喝酒喫豬肉，你想這種事對不對呢？

少年：我要先問問你，讀過引支勒（一名福音）麼？

老人：我沒有仔細研究，但是已讀過了一大半，略知爾撒的事蹟，一願他得蒙平安。」

少年：我要請問，許多人說，基督教中沒有教規，你想對不對？基督徒對於任何事情，都可以做麼？

老人：我要誠實的說了，請你不要見恨，引支勒所載爾撒的教訓，實在是希奇得很，他沒有訂定確實的規章，不過說你的手，使你陷在罪裏，要斬掉，你的眼使你陷在罪裏，要挖掉，我想他並不是真正要人斬掉手，挖掉眼，這僅僅是一種說法。引支勒中有一處說，他被仇敵逼到困難的境地，他這時候說，全部律法可以包括在

兩句之中，就是應當敬愛真主，也應當愛鄰舍。又有一處說，他的門徒中，有一人，請他設立一個教規，門徒應當怎樣相待，並點出應當幾次赦免人的過誤；爾撒說：『我並不是說七次，是七十個七次，』意思是要永遠赦免人。也有一處，有婦女問他在什麼地方？用什麼禮節？崇拜真主。他僅僅說應當用靈性和誠實來崇拜真主。你們的引支勒中有許多地方是這樣說法，因此使我想到爾撒沒有設立過教規，倘使爾撒沒有訂立教規，那麼信基督教的人，都可以自由，但是自由是足以傷壞品性，這個問題，你怎樣回答我？

少年：我很欣慰先生讀了我們的聖經不少，那麼就你所知道的，已經可以解釋你所問的了；請問先生宗教中，應當得到什麼利益？

老人：依我看來，完全的宗教，須具有完全底道德的法典，凡人利用這法典，遇了無論什麼事，就可以知道真主要他怎樣做，回教是有這樣的法典，人的一切行爲大概分爲八種：一，是人必須要做的；二，是人應當做的事；三，是良好的規矩；四，是分外的善事；五，是可以允許人的事；六，是應當責備的事；七，是可以赦宥的事；八，是嚴切禁戒的事；人做一樁事，先辨別是屬於八種中那一種的，這樣就可以知道真主的旨意是怎樣，並可憑個人的意思去做。

少年：先生知道近來在阿富汗有革命的事麼？阿門曷勒王下野，當時許多領袖的阿洪，有的贊成，有的反對，若然照你的話，律法是很清楚，很容易明瞭，但是許多阿洪的主張是各異的，那麼怎樣可

以知道真主的旨意呢？

老人：這是政治的事，不但有關宗教而已。

少年：這樣以實拉目不僅爲個人的律法，也是國家的律法了，這個意思對不對？

老人：不錯，律法應當使人知道那個是對，那個是不對，因爲人民大多數反對阿門曷勒，所以想來他是錯的，因爲他做過兩件事，大家都知道他是不對，一件是他革除了婦女的面帕，一件是他強迫女子進學校去讀書。

少年：我是基督徒，不是回教人，阿門曷勒做的錯不錯，和我是沒有關係的，若是我有反對你的話，請你不要見恨；論到婦女的面帕，凡山居的鄉民，貧窮的農民，以及驅駱駝的人，都不用面帕，阿

富汗的商人，領了家眷，到印度，也都不用，從沒有人責備過這幾等人，不過富貴的人和城市的中等人，他們都嚴守這規矩；阿門曷勒要命令富貴的婦女，和貧賤的，一樣自由，享同等權利，怎樣可以說他是錯呢？若婦女遮蓋面部，是律法所規定的，那麼凡屬婦女，都應當用面帕，若不是律法所吩咐的，那麼阿門曷勒當然也沒有什麼錯，並且在印度有許多回教婦女到禮拜寺，和熟識的男子，互相請安，很有禮貌；依我看來，真主的旨意，並不是完全包含在律法之中。論到女子入學，你和我都知道許多回教徒對於這件事，是意見不同的。

老人：你說的不錯，我常久注意這事，心中很爲難過，但是我想我們回教中的教規，各地是一樣的，教規是不必辯論，也沒難處，所以

我心中還很安慰。

少年：你怎樣說教規是各地一樣的呢？因為以實拉目的柱石，就是五功，有的回教人不贊成；譬如西阿派朝覲天闕，並不是到墨克，是到克伯拉，講到禮真，有許多宗派行叩首的。儀式，是不同的，小經，也是各各不同的。從前凡遜尼派人，都相信傳述的話，有十萬多則，後來研究其中不少是虛假的，所以廢掉了九萬，你也知道西阿和遜尼二派行婚配休妻的教規，是大不相同的。

老人：你年紀很輕，說做了五年基督徒，怎樣知道回教的事呢？

少年：我的朋友親戚中，有不少的回教徒，時常互相討論這些事，我自己又是時常研究回教書，所以知道許多情形。

老人：你看我是老年人，我的鬚髯已經灰白了，我一生看書，很用功的

研究以實拉目……

老人說了這幾句話，不響了片刻，似乎要說而說不出來；忽然又熱切的說道：

我極恨那班新派的回教徒，他們辯論的話與真理沒有什麼關係，我久已覺得我們的意見有些不妥，我們思索真正的宗教，一定具有完全道德的法典，以實拉目的許多思想家，都有這意見，從起初就要達到這目的，不過各人所用的方法有些不同而已。無如近來保護回教的書，大半是用謊語，支撐我們榮耀底聖人的道理，實在出人意料之外。至於我所必需的，惟有真理而已。

這話以後，又停了片刻；少年心想不必回答他，默念着爾撒的兩句話：「凡屬真理的人，就聽我的話。」「出於真主的，必聽真主的話。」

他希望坐在他旁邊的老人，到底要知道了真理，聽從爾撒的話。沒有多時，老人又嘻笑而說道：

老人：我們說的話，離了所講的題目了，我們本來要討論基督教，並不是要討論回教，我要明瞭基督教中很希奇的自由，到底是怎樣？若說回教沒有把完全的律法宣傳給世人，那麼基督教比回教更覺得不完全了，因為你們教中的律法一些也沒有。

少年：回教徒向來用自由二字來批評基督教，但是我一些不憂慮這種批評，因為我知道信回教的朋友，實在是不明瞭基督教的自由，並不是用奸詐的方法來批評。我現在對你解釋，並非過於困難，因為你已經讀過引支勒，知道爾撒的言行和事蹟。我先要說明舊約聖人的書中阿葉台說：『真主說我要將我的律法放在他們裏面，

寫在他們心上。』引支勒中也說到這一層，依你看來，這句話有什麼意思呢？

老人：若然真主說這話，我想他的意思，不要把外表的律法給世人，是要在各人的心中，使他知道律法。

少年：我也想這話有這意思，但是這樣的律法，怎樣可以管理人呢？

老人：若然你的意思是說基督教有這樣的律法，那麼你自己可以回答這問題，這樣的思想與以實拉目是完全不同的，所以我沒有想到這樣的律法。

少年：若然心中的律法，能治理人的行爲，使各等各類的人，世世代代可以適用，各人自己的心，辨別那個是好，那個是不好，這豈不是完全道德的法典麼？

老人：你的思想是不錯，這樣的不靠傳述而設立規章，後來看出傳述是虛假，就要把牠廢掉，譬如論到乃嗎子（一作祈禱）的態度，朝向和言語，人就不致爭論，論到政治，各人可以憑自己的心去做好的事情。

少年：雖然各人憑良心去做，但是各人的意見是不同的，譬如政治，各派有各派的政見，祇須不要欺騙人民，就得了；崇拜真主，不是一定要用一致的禮節，因為各人性情不同，有人歡喜用複雜的，有人歡喜用簡單的。

老人：依我意見，也是這樣，不過我要說各人心中的律法，要使人擾亂紛爭，住在山上的阿富汗人，分了無數小組，他們的文化幼稚，各人任意而行，若有了正式的政府，人民方可興盛，宗教也是這

樣。

少年：論到政治，你是不錯的，但是我們是討論宗教，宗教的律法，是真主寫在各人的心中，不能想真主在我心中寫這樣的律法，而在你心中是寫那樣的律法，使我們相恨相爭，所以獨一無二的真主，寫在衆人心中的律法，決定是一樣的，不過關於各個人本身的事情，稍微有些不同；你以爲是不是這樣麼？

老人：是的，但是恐怕我們的心欺騙我們，你的心叫你做基督徒，不要與惡人作對，要你幫助印度癡人；我的心叫我做回教徒，要保守自己，遠避印度人；印度人的心要他崇拜木頭或牛；怎樣可以依靠我們的心呢？真主豈不是用客觀的方法，表示他的意旨，使人不靠自己的心，要依憑心外的事麼？

少年：是的，人心以外的表示，不是靠各個人的思想。

老人：我到拉合爾去，路程很長，在車上的時間很多，請你把基督教道理的始末，爲我仔細解釋一番；你們基督徒說真主用人心以外的方法來表示他的意旨，也說真主寫他的律法在各個人的心中，這兩種見解，可不是相反的麼？

少年：你要我把道理的始末解釋一番，這是很爲難的，因爲道理的起始，就是真主，我們信的真主，與你們信的真主，是大不相同，甚至許多阿洪說我們相信與真主是同類的神。

老人：古爾阿尼稱基督徒爲『有經的民』，雖然我聽得基督徒所做的，表明他們相信真主以外還有同類的神，然而恐怕你們不是犯很重的罪，所以你講的時候，我要注意這一點。

少年：多謝你，你這樣注意，使我解釋可以容易一些。論到真主的道理，起初真主自己顯示給人知道，後來人憑着經驗知道這道理的真確，若不是有這樣的憑據，斷不能相信真主爲獨一無二的道理。你知道引支勒中曾經說過，爾撒吩咐他的門徒，到普天下去，使萬民都知道他的道理，相信的人要奉了聖父聖子聖靈的名受洗，我們基督徒看這句話，不是像回教人看待克理瑪（一作清真言），我們並不以爲無論何人說了『我相信聖父聖子聖靈』一句話，就成了基督徒；這句意思是很深的，我們相信真主保護我們人，好似慈愛的父親保護他的子女，所以依賴他的慈悲；我們也相信爾撒麥西哈（一作耶穌基督）表明真主的品格，好像做兒子的，孝心濃厚，顯明他父親的品格一般；所以我們在行爲上效法爾撒

，就知道我們是照真主的旨意而做人；我們也相信聖靈住在我們的心中，引導我們，幫助我們，他是真主的精神，所以他教導我們，我們應當信賴他的；因此我們相信聖父聖子聖靈，不是僅爲一句口頭禪，確是新穎的意見，認爲可以完全改變信仰他的人的生命的話。

老人：我稍微明白了一些你的話。依回教的道理，不論什麼人念克理瑪，就成了穆思林；但是你說人的生命改變了，就成爲基督徒，不是僅僅念一句話而就成的；我記得引支勒中爾撒告訴一個朱乎得人，說：你必須要重生。這人竟不明白他。這爲什麼意思呢？

少年：人的生命，經了這種改變，就容易相信真主，像我們所講的一般。

老人：你的意思就是基督徒每天的生命，必須使他相信聖父聖子聖靈麼？

少年：是的；所以你也可以知道，倘不依着基督的道理而做人，即使相信真主是獨一無二，這種人是不能明瞭我們的道理的，反要批評我們爲褻瀆真主，以爲我們是相信有與真主同類的神。

老人：你說這話，恐怕不合理麼？你說人未曾相信聖父聖子聖靈，不能做基督徒；又說惟有已經做基督徒的，可以相信這道理；這樣外教人不能做基督徒麼？

少年：不是；就我自己做成基督徒的經歷，可以說外教人若不是被真主吸引到爾撒麥西哈那裏，是不能成爲基督徒的，真主用許多方法，如用聖經，或是他種書籍，或是利用人的談話，或是用別人

良善的品格，或是用夢與異象等種種的方法，使人尋求真理，人尋求真理的時候，真主親自吸引他們，直至重生之日，於是屬靈的眼睛開了，他們方始明瞭真主實在是他們的父親，爾撒是不能見之真主的像，知道他們心中的聖靈，領導他們，他們相信並受洗，把從前的生命，完全改變。我友阿！我並不是把書中所寫的告訴你，是把本身所經歷的，誠實的對你說。

適在這時，火車停靠在一個大站上，許多人上上下下，很爲熱鬧，他們的談話就被打斷了；老人靜默的想着，把自己經歷，和少年互相比較了一下；等到火車開了，人聲略爲靜了一些，於是再繼續他們的談話。

老人：你說若然要明瞭基督教中沒有什麼外表的律法，先要注意基督教

論真主獨一無二之說；你說自己所經歷的，是感覺到真主待人，好比是父親，爾撒是表明真主的本性，聖靈是真主的精神，但是我還不明瞭你的經歷和基督教有沒有律法，有什麼關係？

少年：與這問題確是大有關係的，若是人要明瞭這事，須時常注意真主，你們回教中有諺語說：『人的思想與真主是不同的。』人不能用許多思想得知真主究竟是怎樣，朱乎得的聖人也不能得知真主是怎樣，雖與回教人同樣相信真主是獨一無二，然而論到真主的思想，有許多是不完全的，不滿意的，但是用誠實來尋求真理的人，受了爾撒的感動，於是對於真主的思想就改變了；爾撒的門徒也受過這樣的改變，爾撒自己沒有教訓過他們，門徒確是承認爾撒是從真主那裏來的，他們相信爾撒是用行爲言語來顯明真主

，覺得爾撒在世時論真主的思想萬分完美。

老人：這個話很爲希奇，怎樣可以如此呢？

少年：譬如有一個人相信無所不能的真主，是最大的王，像世間的王一般，絕不顧念他的人民，若這人遇到爾撒，爾撒用言語行爲使人知道無所不能的真主，對待世人，像慈悲的父親，對待他的兒女。這豈不是使他改變了關於真主的思想麼？他一定覺得自己原有的思想，不如爾撒所指示的好。

老人：是的，確是這樣，請你再說下去吧。

少年：若是人知道了爾撒是顯明真主，那麼一定相信爾撒是世間最好的人，因爲和他人比較，爾撒是與真主更加相似的；我們在引支勒中讀爾撒的事蹟，也是這樣發生信心。你懂得我的話麼？

老人：我很用心的聽，也很明白你的話，然而不明白這些話和基督教的律法，有什麼關係？想你快要解釋出來吧。

少年：我就要解釋了；我說一個完全的人，就是本身顯明真主的人，雖然說到世上來，不是要廢掉律法，是要大大的改變一下，使基督徒得到自由，不是要束縛在律法底下。這件事真是希奇，恐怕回教人是容易明瞭的。

老人：你們的經中寫着的，爾撒說：我不廢掉律法，是要成功的，依我意見，他是廢掉律法的，這是很難解釋。

少年：爾撒成功律法，你想怎樣做法呢？

老人：我沒有想到這一層，恐怕他要用奇妙的方法，設立一個律法，這律法包括世間萬樣的變化，直到世界的末日，譬如我們至聖的時

候，沒有什麼香煙，所以回教律法中，沒有說到香煙，教中有的宗派禁吸香煙，有的宗派許人吸的，設立我們的律法的時候，沒有回教人受到非回教人的什麼拘束，所以我們受到非回教人的拘束時，不知道怎樣應付；印度國的許多阿洪對於這事，意見也各不同；還有一層，我們有榮耀之至聖的時候，奴籍爲尋常的事，古爾阿尼許人蓄奴，但近代各地都禁止蓄奴，阿富汗國中也是這樣，若爾撒要使朱乎得的律法變成爲完善，須使律法包括世世代代的世界的變化，但爾撒不是這樣，他是廢掉了律法。

少年：先生如果確是明瞭爾撒的道旨，便要見到爾撒所做的，是要把律法變成爲完全的，像你起初所談到的話，爾撒說：你的手若是使你陷在罪中，要斬斷，你的眼睛若是使你陷在罪中，要挖掉。又

說：全律法都是這樣，要愛真主，也要愛鄰舍，饒赦弟兄不能計算次數，應當常存寬恕的心。爾撒所做的，是廢棄律法的界限，激動人傾向正道。他在井旁和女人談話，他的意思也是這樣說，不一定是在這裏，或在那裏，不一定是用這個禮，或用那個禮，最要緊的是用靈性和虔誠來拜真主，這樣，外表的禮可以改變，惟有誠心是不能改變。現在先生對於我的意思，明瞭不明瞭？

老人：我果然是未嘗不明瞭；但是最好用些譬喻來解釋：一個父親當兒子在幼年時，爲他規定一天之中，看書二小時，習字一小時，等到長大了，重定規章，對兒子說，以後不再看書二小時，習字一小時了，要專心做成最好的讀書人，吩咐他怎樣可以達到這目的，並告誡他身體不要強壯像象，心思不要柔弱像兔一般。

少年：不錯，不過我要加兩件事，你的譬喻中，父親就是真主，他對兒子說，你的哥哥，已經漸漸地做成為完善的讀書人，你應當把他做你理想的標準，我還要請一位教師朝夕的與你在一起，你不論遇到什麼難題，他要幫助你，使你解決，並且他要使你想到了哥哥，激勵你效法他。

老人：譬喻中的哥哥和教師，我不很明白。

少年：哥哥是完全人——爾撒——，教師是聖靈。

至是，白鬚的老人，良久沒有說話；少年心中默禱，祈求真主，使他的同伴歸向基督。

老人：我想起來，現在可以明白了；你不信真主吩咐我們遵守許多的律法，因為使我們很麻煩，規章雖然是多，然而不能算為完全的律

法，究竟你相信完全的人——爾撒——顯示真主的旨意，所以他
是你的模範，你照他做，和他一個樣子，這是你的目的，以致真
主常和你們在一起，住在你們心中，這便是真主和聖靈了。我說
的對不對呢？

少年：你說的很對；聖靈不但是幫助我們成就這事，也使我們時常想到
爾撒，所以一個人不論老少，不論智愚，對他顯示爾撒，使他歡
喜效法爾撒，俾能一步一步的上進，不論那一個國，那一個時代
，都有這樣的事情，這豈不是道德的律法麼？別的律法雖然繁複
，到底不能算爲完全。

老人：雖然是這樣，但是你說的聖靈，我還是不明白，以實拉目說：聖
靈就是天仙，名叫哲白來衣勒，我從前聽得基督徒相信聖靈與真

主差不多，就算是褻瀆的話，現在我明白了你的意思，這是更不容易相信了。

少年：爲什麼不容易信呢？

老人：按正式的回教，我們相信真主，是最崇高，真主和人們中間，彷彿有深淵做了界限，穆思林不敢說感覺真主和他同在，好比你說教師和學生在一起是一樣，回教的蘇飛，與印度的神祕家，常說真主和他們親近，有的是說他們是真主的一部分，但是他們以真主爲沒有人格，好似空氣，與人很密切的，也在人的肺腑中，但這不是你的意思，我們的至聖從天上接受古爾阿尼，是靠了天仙哲白來衣勒。

少年：我想回教中稱哲白來衣勒爲聖靈，是因爲古時阿拉伯人聽見基督

徒的話，而依樣的也說到聖靈是與世人相通的真主，原來因爲不明白這事，所以想像他爲天仙。

老人：這件事很難懂得；我們都明白有真主；從前爾撒住在世上，這是可以知道的；但是你怎樣可以證明人所不能看見的聖靈呢？

少年：非基督徒明白聖靈，實在是不容易的；朱乎得教與回教都沒有這道理，雖然古時有差使預言說真主聖靈要住在衆人心中，然而等到爾撒在世完畢了他的工期，尙且許多人沒有感覺到；我說聖靈並不是要證明什麼事，不過論到真主，怎樣可以證明，你們的聖人穆罕默德曾經指着高山海洋世人而問道：人民是不是盲目的？他做戒人討論真主的本性，算爲褻瀆的罪，所以我論到聖靈，不過是對你解釋我們基督徒所信仰的道理，以及爲什麼要相信。那

麼我要祈求真主用我的話，使你明白這事。

老人：不錯，我和許多人談話時，常覺得他們不肯說真主是有的，譬如人不肯看，當然不能用什麼憑據來說服他的。

少年：爾撒對他的門徒解釋真主將要到世間，住在人民之中，這時候他說明幾件事，最要緊的是聖靈要把爾撒的事教訓信徒，第一，因為我們不十分明瞭聖靈，爾撒曾經說：聖靈不是憑自己說的，是把我的事說出來。第二，因為人若不信爾撒，若不是和爾撒相通，聖靈斷不能激動這人的心。

老人：若是這樣，引支勒爲什麼寫着聖靈要叫世人爲了罪自己責備自己呢？

少年：聖靈也因了爾撒的成功，除了認識爾撒以外的人，有什麼人真能

覺得罪孽是重要，使他與真主相聯呢？

老人：這是你自己覺得的麼？

少年：是的，我沒有做基督徒時，雖然覺得自己有罪，但是算罪爲不要緊的事情，因爲想真主必定容易赦免人的罪，後來讀爾撒的事蹟，知道世間的罪是反對他，於是聖靈使我知道罪爲重大的事。

老人：我有些明白了，請問第二點是怎樣？

少年：爾撒說：聖靈將要住在我們的心中，這不是受了他人的影響，是真主自己在我們的裏面。他又說：沒有相信他的人，不能接受聖靈，因爲他們一些不明白。惟有門徒因他住在他們中間，所以認識聖靈。

老人：那麼聖靈住在你的心中麼？

少年：是的，我所覺得的，恰和爾撒說的是一樣，聖靈教訓我，使我明白爾撒的事，我若做了爾撒所不悅的事，聖靈也要做戒我，他並且常常幫助我，使我效法爾撒的模範，凡屬誠實的基督徒，都感覺到這一點。

老人：恐怕爾撒以前，聖靈並不是這樣的在世上，乃是後來來的；怎樣可以解釋這一點呢？

少年：引支勒中有句話說：『那時還沒有賜下聖靈來，因為爾撒尚未得着榮耀。』這個意思，是說爾撒沒有死，沒有從死復活而升天，沒有在世方面受到榮耀以前，門徒也不能十分堅信爾撒是顯明真主的，是做完全人的，等到真主使他從死復活，對門徒做見證，於是他們纔堅信爾撒確為真主的兒子，也是完全的人。這件事

經聖靈的手，使與門徒的生活發生關係。總之爾撒爲絕對的標準，他對門徒說：『我去是與你們有益的，我若不去，聖靈就不到你們這裏來，我若去就差他來。』我想這一點，是你可以明白的。

老人：明白的；但是聖靈怎樣來的呢？

少年：爾撒離世的時候，吩咐他的門徒到猶太城，住在那裏，等候聖靈來，他們聽從他的話，後來都充滿了聖靈，各人的生命，完全改變，從前膽怯的人，後來變了很膽大，爲了爾撒情願受難受苦，各人都有屬靈的能力，做了不少的義事，到處使人歡悅，人們見他們有新的能力，就有數萬人做基督徒，看新約中的使徒行傳，並且從使徒時候到現在，聖靈是常在基督的教會中，不論在那一國，都是這樣，這是基督徒尋常感覺到的事。

老人停了片刻纔說道：

老人：你所說的聖靈，我有些明白了，你說爾撒爲真主的兒子，因爲你想他本身對你們顯示爲真主，這樣，你們稱聖靈爲真主，因爲他住在你們心中，引導你們，幫助你們，使你們漸漸底可以照爾撒的模範，爾撒說：對你們顯示真主的，就是聖靈。所以你們稱真主爲聖靈。我說這話，你以爲對不對？

少年：對的，請你再告訴我現在基督教的自由，你明白沒有？

老人：我想也是明白的，真主遣爾撒到世間來，是要顯明他的旨意，但是被朱乎得人殺了，真主又要使他從死復活，爲人們絕對的標準，是個完全的人；爾撒廢掉許多古規，好像准許做這件事，而不許做那件事，使人注意爾撒自己的品格，並且應許聖靈要住在信

他的人的心中；聖靈也是做絕對的標準，是顯明真主的旨意，聖靈又用各種方法，使人變化爲爾撒的樣子；所以基督徒不必有什麼規章，因爲要常常效法完全的人，就是真主所喜悅的人。

少年：感謝真主，你明白了；現在我要祈求真主使你要經歷這許多事。又要感謝你，使我在火車中有這良好的時間；等到還有一站，我要下車了。

老人：謝謝你，我也要祈求真主領我走正道，你知道我們穆思林人在一日之中五回祈求這事。

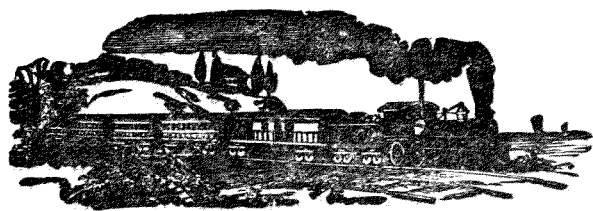
少年：我知道的，請你念禱文的時候，要紀念我們所說的。

火車停了，少年預備下車，兩人握手告別……

老人：願真主與你同在

使人自由的律法

少年：願真主與你同在 阿們





Cat .No.

M. 15